

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1107
Sitzung vom 29/12/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Staatliche Zuweisungen zugunsten der
Gemeinden, die besonders vom
Gesundheitsnotstand COVID-19 betroffen
sind

Oggetto:

Assegnazioni statali in favore di Comuni
particolarmente colpiti dall'emergenza
sanitaria COVID-19

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Gesetzesdekret vom 19. Mai 2020, Nr. 34, umgewandelt mit Änderungen in Gesetz vom 17. Juli 2020, Nr. 77 sieht dringende Maßnahmen im Bereich der Gesundheit, der Arbeitsunterstützung und der Wirtschaft sowie sozialpolitische Unterstützungen in Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand von COVID-19 vor.

Der Artikel 112-bis Absatz 1 sieht die Einrichtung eines spezifischen Fonds im Voranschlag des Innenministeriums in Höhe von 40 Millionen Euro für das Jahr 2020 vor, um wirtschaftliche und soziale Unterstützungsmaßnahmen zugunsten der Gemeinden zu finanzieren, die besonders vom Gesundheitsnotstand betroffen sind.

Der Absatz 3 des Artikels 112-bis sieht vor, dass die Aufteilung des Fonds auf der Grundlage der gebietsansässigen Bevölkerung auf jene begünstigten Gemeinden erfolgt ist, die als rote Zone ausgewiesen oder in eine rote Zone einbezogen wurden und in denen aufgrund spezifischer staatlicher oder regionaler Bestimmungen für einen Zeitraum von nicht weniger als fünfzehn Tagen allen darin anwesenden Personen ein Verbot des Zugangs und der Entfernung auferlegt wurde, sowie auf der Grundlage der vom Gesundheitsministerium gemeldeten und bis zum 30. Juni 2020 ermittelten Infektionszahlen und Todesfälle durch COVID-19.

Mit Dekret des Innenministers im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen vom 10. Dezember 2020 ist die Aufteilung des Fonds erfolgt. Die den Gemeinden zustehenden Beträge gehen aus der „Anlage B“, welche wesentlicher Bestandteil des Ministerialdekretes bildet, hervor.

Im Sinne des Ministerialdekretes überweist die Autonome Provinz Bozen die eingegangenen Beträge an die betroffenen Gemeinden.

Mit Schreiben vom 22. Dezember 2020 Prot. Nr. 875694 hat das Amt für Einnahmen der Landesverwaltung den Eingang von 232.551,05 Euro betreffend die Zuweisungen des Staates zugunsten der Gemeinden, welche besonders vom Gesundheitsnotstand COVID-19 betroffen sind, mitgeteilt, welche mit Eingangsbeleg Nr. 43257 vom 21.12.2020 auf Kapitel E02101.2600 und Festsetzung Nr. 108188/2020 des Verwaltungshaushaltes 2020–2022 festgestellt werden.

La Giunta Provinciale

Il decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito con modificazioni in legge 17 luglio 2020, n. 77 prevede misure urgenti in materia di salute, sostegno al lavoro e all'economia, nonché di politiche sociali connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19.

L'articolo 112-bis, comma 1 prevede l'istituzione di un fondo nello stato di previsione del Ministero dell'Interno con una dotazione di 40 milioni di euro per l'anno 2020, finalizzato al finanziamento di interventi di sostegno di carattere economico e sociale in favore dei Comuni particolarmente colpiti dall'emergenza sanitaria.

Il comma 3 dell'articolo 112-bis, prevede che la ripartizione del fondo tra i Comuni beneficiari, è stata effettuata sulla base della popolazione residente, dei comuni individuati come zona rossa o compresi in una zona rossa in cui, per effetto di specifiche disposizioni statali o regionali applicabili per un periodo non inferiore a quindici giorni, è stato imposto il divieto di accesso e di allontanamento a tutti gli individui ivi presenti, nonché sulla base del numero dei casi di contagio e dei decessi da COVID-19 comunicati dal Ministero della salute e accertati fino al 30 giugno 2020.

Con decreto del Ministro dell'Interno di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze di data 10 dicembre 2020 è stata effettuata la ripartizione del fondo. Gli importi spettanti ai Comuni risultano dall'„Allegato B“, il quale costituisce parte integrante del decreto ministeriale.

In base al decreto ministeriale la Provincia autonoma di Bolzano provvede all'erogazione degli importi ai Comuni interessati.

Con lettera del 22 dicembre 2020 n. prot. 875694 l'Ufficio Entrate della Provincia ha comunicato l'incasso di euro 232.551,05 riguardante i trasferimenti dello Stato a favore dei Comuni particolarmente colpiti dall'emergenza sanitaria COVID-19, versati con quietanza n. 43257 del 21.12.2020 ed accertati con attribuzione n. 108188/2020 sul capitolo E02101.2600 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2020–2022.

Das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 betrifft die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvor-drucke. Im Artikel 56 desselben Dekretes sind die Ausgabezweckbindungen geregelt.

Die auf Kapitel U18011.0670 des Verwaltungs-haushaltes 2020-2022 der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2020 angesetzte Veranschlagung reicht aus, um die Ausgabe in Höhe von 232.551,05 Euro zu decken.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den betroffenen Gemeinden den zu-stehenden Betrag gemäß SAP-Beilage, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zuzuweisen und zur Auszahlung zu bringen;
2. die Ausgabe von 232.551,05 Euro auf dem Kapitel U18011.0670 für das Finanz-jahr 2020 des Verwaltungshaushaltes 2020-2022 zweckzubinden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 riguarda l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio. Nell'articolo 56 dello stesso decreto sono disciplinati gli impegni di spesa.

Lo stanziamento di competenza previsto al capitolo U18011.0670 del bilancio finanziario gestionale 2020-2022 della Provincia auto-noma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2020 è sufficiente a coprire la spesa pari a euro 232.551,05.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di assegnare e liquidare ai Comuni interessati l'importo spettante in base allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione;
2. di impegnare la spesa di euro 232.551,05 sul capitolo U18011.0670 dell'esercizio 2020 del bilancio finanziario gestionale 2020-2022.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Nr.	Gemeinde	Comune	Betrag/Importo
1	Auer	Ora	18.230,18
2	Corvara	Corvara in Badia	9.141,12
3	Eppan a.d.W.	Appiano s.s.d.v.	59.161,25
4	Kastelruth	Castelrotto	35.694,11
5	Montan	Montagna	8.632,35
6	Niederdorf	Villabassa	17.041,12
7	Prags	Braies	4.056,65
8	St. Leonhard in Passeier	San Leonardo in Passiria	16.957,65
9	St. Ulrich	Ortisei	29.633,26
10	Tisens	Tesimo	9.143,60
11	Wolkenstein in Gröden	Selva di Val Gardena	24.859,76
	Gesamtsumme	Totale	232.551,05

28.12.2020-12:01:09

Pagina/Seite: 1 - 3

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2200010007

Fondamento Giuridico			Criteri del Provvedimento			Ufficio responsabile					
Juristische Grundlage			Kriterien der Maßnahme			Verantwortliches Amt					
L 77/2020, art. 112-bis, co. 1 e 3 G 77/2020 Art. 112-bis Abs. 1 und 3			DM 10.12.2020 DM 10.12.2020			07.3 Ufficio Finanza locale 07.3 Amt für Gemeindefinanzierung					
Poz	Capitolo	Nr. fornitore	Cod. Fisc.	Part.IVA	Nr. Domanda e data	Cod./	Prov. richiesta	Contributo	Anf. già liq.	Nr. dec. ato	Anticipo
	Kapitel	Mr. Lieferant	Steuer. Nr.	MwSt.Nr	Mr. Ansuch. u. Datum	Kod.	Vorschlag	concesso	Bereits liq.	data	Vorschuss
						Slope	Anfrage	Bewillig-	Vorschuss	Nr. Dek. u/o	
								Beitrag		Datum	
Cdr	Eser	Cognome nome/Denominazione	Indirizzo/Sede								
Fst	Jahr	Vorname Name/Bezeichnung	Anschrift/Stz			Stato	Spese ammes.	%			
						pub./	Zugel.Ausg.				
						Pub.					
Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
Nota - Note											
001	U18011.0670	77108	B0010730218	00820670214	2020		0,00	18.230,18	0,00		0,00
	07	2020	COMUNE DI ORA	PIAZZA PRINCIPALE 15 - ORA			0,00	0,00			
STAA TLICHE ZUWEISUNG FÜR BESONDERS BETROFFENE GEMEINDE - COVID-19 / ASSEGNAZIONE STATALE PER COMUNE PARTICOLARMENTE COLPITO - COVID-19											
002	U18011.0670	77316	81007850217	00482100211	2020		0,00	9.141,12	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE CORVARA	COL.AL.T-STRASSE 36 - CORVARA			0,00	0,00			
STAA TLICHE ZUWEISUNG FÜR BESONDERS BETROFFENE GEMEINDE - COVID-19 / ASSEGNAZIONE STATALE PER COMUNE PARTICOLARMENTE COLPITO - COVID-19											
003	U18011.0670	101191	00264460213	00264460213	2020		0,00	59.161,25	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE EPPAN A.D.W.	RATHAUSPLATZ 1 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE			0,00	0,00			
STAA TLICHE ZUWEISUNG FÜR BESONDERS BETROFFENE GEMEINDE - COVID-19 / ASSEGNAZIONE STATALE PER COMUNE PARTICOLARMENTE COLPITO - COVID-19											
004	U18011.0670	77070	R0006410213	01061910210	2020		0,00	35.694,11	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE KASTELRUTH	KRAUSPLATZ 1 - KASTELRUTH			0,00	0,00			
STAA TLICHE ZUWEISUNG FÜR BESONDERS BETROFFENE GEMEINDE - COVID-19 / ASSEGNAZIONE STATALE PER COMUNE PARTICOLARMENTE COLPITO - COVID-19											

28.12.2020-12:01:09

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2200010007

Totale attuale - Gesamtbetrag:		
	232.551,05	



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/12/2020

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

29/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma